

1942-04-01

SENDER

Jens Ferdinand Willumsen

RECIPIENT

Siegfried Wagner

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Dansk

Sender's location:

Nice (Frankrig)

Recipient's location:

Lyngby (Danmark)

Mentioned people:

Michelle Bourret

Viggo Jarl

Albert V. Jørgensen

Bertel Thorvaldsen

Olga Wagner

Archive:

J.F. Willumsens Museum

Bog: Breve fra J.F. Willumsen til

Siegfried Wagner 1905-46

TRANSCRIPTION

42 rue des Ponchettes.

Nice. France. AM. 1^{ste} April 1942.

Kære Wagner.

Tak for Dit Brev af 16^{de} Februar. Jeg har ikke kunnet svare Dig før, da jeg maatte afvente flere Bestemmelser, vedrørende Museet, men som iøvrigt stadig lader vente paa sig.

Jeg havde nok tænkt mig, at det maaske ikke var nok, at tilbyde Dig 500 Kr. for én af Dine smaa Figurer. Desværre kan jeg ikke give Dig mere nu, da jeg har overordentlig mange Udgifter for Tiden. Vi maa skyde den Handel ud til senere, naar Museumsplanerne bliver realiserede. Og sker det, vil jeg gjerne give Dig 1000 Kr for én af Dine bedste Figurer + Thorwaldsen.

I Danmark ønsker man, i disse Dage, alvorligt, at jeg skal sende alle mine Kunstsager hjem i Foraaret, baade min gamle Samling og min egen Produktion. Men lader det sig gøre? Jeg har i den Anledning ført en Masse Forhandlinger. Men Forsendelsen vil koste en lille Formue, der er 3 Jærnbanevogne fulde af Kunst. Der kræves tillige diplomatiske Forhandlinger mellem de 3 Lande.

Der skulde saa afholdes en stor Udstilling af Sagerne i København, af alt det, som jeg skænker til Museet. Indtægten ved denne skulde betale Forsendelses Omkostninger.

Hvis Du vil vide mere end jeg ved, saa telefoner til H.R. Sagf- Jørgensen, og sig ham samtidig, at Salget af mine to Atelierhuse nu er gaaet i Orden, og at jeg skal flytte saa snart at Samlingerne er afsendt til København. Kulden har efter vort Klima været meget haard, da vi ikke har haft noget Middel til at varme op med. Ikke engang Solen, og det har været meget strængt for alle, at man maa staa op Kl 5 om Morgnen, for at begynde Dagen i Mørke og Nattekulde.

Vi sulter ogsaa, da Røde Kors Pakkerne, næsten ikke mere kommer. Vi har kun modtaget 1 Pakke efter 3 Maaneders Venten, og af den var 1 Kilo Ost stjaalet.

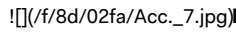
Arbejdet med Kunsten gaar fuldstændig i staa. Jeg har ingen Kræfter mere, og der er ikke flere Farver.

Hvis jeg nogensinde ser Jarl, skal jeg igjen bringe Dit Ønske til ham. Men det er over 3 Maaneder siden jeg sidst saa ham.

Med mange hjertelige Hilsner til Din Kone og Dig selv, fra M^{me} Bourret og Din hengivne

J. F. Willumsen.

OMTALTE VÆRKER

 Bertel Thorvaldsen: *Udkast til selvpørtøætstatue* (1785-1839)  ips,
66 x 29 x 20 cm.  F. Willumsens Museum, Acc. 7

1841 - 148 601
42 rue des Ponchettes.
Nice. France. AM.

den 1^{te} April 1942.

Kære Wagner.

Tak for Dit Brev af 16^{de} Februar. Jeg har ikke kunnet
svare Dig før, da jeg maatte afvente flere Bestemmelser, ved-
rørende Museet, men som iøvrigt stadig lader vente paa sig.
Jeg havde nok tænkt mig, at det maaske ikke var nok,
at tilbyde Dig 500 Kr. for én af Dine smaa Figurer. Des-
værre kan jeg ikke give Dig mere nu, da jeg har overordentlig
mange Udgifter for Tiden. Vi maa skyde den Handel ud
til senere, naar Museumsplanerne bliver realiserede. Og
sker det, vil jeg gjerne give Dig 1000 Kr for én af Dine bedste
Figurer + Thorwaldsen.

I Danmark ønsker man, i disse Dage, alvorligt, at jeg
skal sende alle mine Kunstsager hjem i Foraaret. Både
min gamle Samling og min egen Produktion. Men lader
det sig gøre? Jeg har i den Anledning fort en Masse For-
handlinger. Men Forsendelsen vil koste en lille Formue, der
er 3 Jernbanevogne fulde af Kunst. Der kræves tillige diplo-
matiske Forhandlinger mellem de 3 Lande.

Der skulde saa afholdes en stor Udstilling af Sagerne i
København, af alt det, som jeg skænker til Museet. Indtægten
ved denne skulde betale Forsendelses Omkostninger.
Hvis Du vil vide mere end jeg ved, saa telefoner til H. R. Sagf-
Jørgensen, og sig ham samtidig, at Salget af mine to Atelier-
huse nu er gået i Orden, og at jeg skal flytte saa snart at
samlingerne er afsendt til København.
København har efter vort Klima været meget haard, da vi ikke
har haft noget Middel til at varme os med. Ikke engang Solen, og
det har været meget strengt for alle, at man maa staa op til 5
om Morgenen, for at begynde Dagen i Mørke og Natteskulder.

Vi sulter ogsaa, da Røde Kors Pakkerne, næsten ikke mere kommer.
Vi har kun modtaget 1 Pakke efter 3 måneders Venten, og af den var
1 Kilo Ost stjålet.

Arbejdet med Kunsten gaar fuldstændig i staa. Jeg har ingen Kraft
mere, og der er ikke flere Farver.
Hvis jeg nogensinde ~~mere~~ ser Jarl, skal jeg i gjen bringe Dit Brev til
ham. Men det er over 3 Maanedes siden jeg sidst saa ham.
med mange hjertelige Hilsener til Din Kone og Dig selv, fra M^{rs} Borset
og Pin Kanguino

J. P. Wilkensen.